FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 193
Mnu 52

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 18 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Sandy Bay — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. M. Lepage — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi accidentellement différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as mine, factory, foundry, shop, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, à la mine, à la manufacture, à la fonderie, à l'atelier, à la boutique, à la forge, à la pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à autre que l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the province at present. Convent or Academy. / Coût de l'éducation dans la province actuellement. Couvent ou Académie.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		St Laurent Arthur	Sandy Bay	M	Fils	C	Fevr	1900	10	Que			Francaise	Canadienne	Catle Rom																	10	Oui	Oui	F			
		" Anthime	"	M	Fils	C	Dec	1904	6	"			"	"	"																				F			
		" Marilda	"	F	Fille	C	Juillet	1906	4	"			"	"	"																				F			
		" Yvonne	"	F	Fille	C	Fevr	1907	3	"			"	"	"																				F			
		" Adelia	"	F	Fille	C	Juillet	1909	1	"			"	"	"																				F			
129	129	Guy J Baptiste	"	M	Chef	M	Juillet	1873	37	"			"	"	"	Cultivateur			P											1000	360	16·80		Oui	Oui	F			
		" Emma	"	F	Epouse	M	Fevr	1870	40	"			"	"	"																				F			
		" Julia	"	F	Fille	C	Mars	1897	13	"			"	"	"																				F			
		" Pantaleon	"	M	Fils	C	Oct	1900	11	"			"	"	"																			10	Oui	Oui	F			
		" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1900	10	"			"	"	"																			10	Oui	Oui	F			
		" Adelaide	"	F	Fille	C	Sept	1902	8	"			"	"	"																			1	Non	Non	F			
		" Armand	"	M	Fils	C	Mars	1903	7	"			"	"	"																			11	Oui	Oui	F			
		" Emma	"	F	Fille	C	Juin	1906	4	"			"	"	"																				F			
		" Raoul	"	M	Fils	C	Juin	1908	2	"			"	"	"																				F			
		" Antonio	"	F	Fils	C	Sept	1910	7/12	"			"	"	"																				F			
		Ouellette Napoleon	"	M	Beau Père	M	Avril	1833	67	"			"	"	"																			-	Non	Non	F			
		" Julie	"	F	Belle-Mere	M	Sept	1830	80	"			"	"	"																			-	Oui	-	F			
130	130	Dumas Philippe	"	M	Chef	M	Août	1870	40	"			"	"	"	Cultivateur			P											1000	450	21		Oui	Oui	F			
		" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Juin	1876	34	"			"	"	"																			-	Oui	Oui	F			
		" Elizabeth	"	F	Fille	C	Avril	1899	11	"			"	"	"																			10	Oui	Oui	F			
		" Gerfinde	"	F	Fille	C	Dec	1902	8	"			"	"	"																			10	Oui	Oui	F			
		" Philippe	"	M	Fils	C	Janv	1904	6	"			"	"	"																			-	Non	Non	F			
		" Lucio	"	M	Fils	C	Fevr	1906	4	"			"	"	"																			-	-	-	F			
		" Marie	"	F	Fille	C	Août	1908	2	"			"	"	"																			-	-	-	F			
		" Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1911	7/12	"			"	"	"																			-	-	-	F			
127	127	Ratte Jacob Edouard	"	M	Chef	M	Mai	1860	50	"			"	"	"	Cultivateur			P															-	Oui	Oui	F			
		" Scolastica	"	F	Epouse	M	Juillet	1872	38	"			"	"	"																			-	Oui	Oui	F			
		" Onesime	"	M	Fils	C	Mai	1889	21	"			"	"	"	Jr de Cultivateur			P															-	Oui	Oui	F			
		" Clarilda	"	F	Fille	C	Fevr	1890	11	"			"	"	"																			-	Oui	Oui	F			
		" Suzie	"	F	Fils	C	Sept	1906	4	"			"	"	"																			-	-	-	F			
		" Maria	"	F	Fille	C	Mars	1907	3	"			"	"	"																			-	-	-	F			
		" Rose	"	F	Fille	C	Avril	1908	2	"			"	"	"																			-	-	-	F			
		" Leopold	"	M	Fils	C	Janv	1911	7/12	"			"	"	"																			-	-	-	F			
32	28	Levesques Noel	"	M	Chef Veuf	M	Mai	1863	47	"			"	"	"	Cultivateur			P															-	Oui	Oui	F			
		" Damase	"	M	Fils	C	Oct	1888	22	"			"	"	"	Jr de Cult	Emp Chem Fer		P				16	-	60	-	1144	-					-	Oui	Oui	F			
		" Herenie	"	M	Fils	C	Dec	1889	21	"			"	"	"	Jr de Cult			P	Jr Cultivateur			5	-	60	-	45	-					-	Oui	Oui	F			
		" Aholine	"	F	Fille	C	Nov	1891	19	"			"	"	"																			-	Oui	Oui	F			
		" J Baptiste	"	M	Fils	C	Oct	1893	17/12	"			"	"	"	Jr de Cult			P															-	Oui	Oui	F			
		" Xenop	"	M	Fils	C	Fevr	1899	16	"			"	"	"																			-	Oui	Oui	F			
		" Joseph	"	M	Fils	C	Oct	1896	111	"			"	"	"																			-	Oui	Oui	F			
123	123	Beschamplain Odilon	"	M	Chef	M	Fevr	1861	49	"			"	"	"	Cultivateur			P															-	Non	Non	Fr A			
		" Georgiana	"	F	Epouse	M	Janv	1861	49	"			"	"	"																			-	Non	Non	F			
		" Marian	"	F	Fille	C	Janv	1894	21	"			"	"	"																			-	Oui	Oui	F			
		" Olive	"	F	Fille	C	Mars	1892	18	"			"	"	"																			-	Oui	Oui	F			
		" Malvina	"	F	Fille	C	Janv	1894	16	"			"	"	"																			-	Oui	Oui	F			
		" Odilon	"	M	Fils	C	Janv	1898	12	"			"	"	"																			10	Oui	Oui	F			
		" Sophie	"	F	Veuve	V	Oct	1835	75	"			"	"	"																			-	Non	Non	F			
124	124	Ouellette Pierre	"	M	Chef	C	Janv	1873	37	"			"	"	"	Cultivateur			P															-	Non	Non	Fr A			
		" Melonie	"	F	Mere	?		1836	74	"			"	"	"	D'Cultivateur																		-	Oui	Oui	F			
120	120	Tremblay Edouard	"	M	Chef	M	Dec	1866	44	"			"	"	"	Cultivateur			P															-	Oui	Oui	Fr A			

Rec. 1.1.2

200 1.10 37.80